

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

No. 197/ASSN

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of the Embassy's Note No. 534 dated September 3, 1996, concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy (hereinafter referred to as "the Agreement"), pursuant to paragraph 3 of Article 2, thereof.

The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entries into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

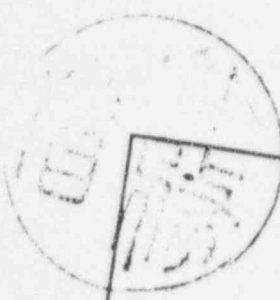
Tokyo, September 26, 1996



9610240139 960926
PDR XPORT
XSNM-2946 PDR

JA-1-1 Export, Import

DF03 2/1



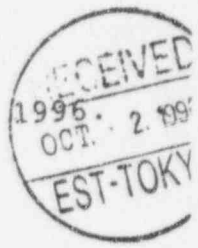
軍科原第197号
平成8年9月26日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1996年9月3日付同大使館口上書第534号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入るときから、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められたものであることを確認する光栄を有する。

be
e

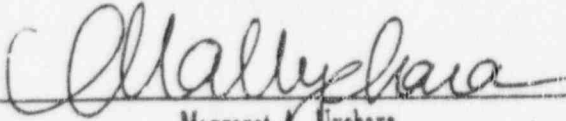


JAPAN)
CITY OF TOKYO) SS:
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Margaret A. Uyehara, ~~Vice~~ Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this 6th day
of September, A.D., 1996.


Margaret A. Uyehara
~~Vice~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

No. 534

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to Paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Japan concerning Peaceful Use of Nuclear Energy signed in Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this note.

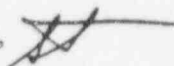
The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Attachment:

Serial No. 96/US/369

Embassy of the United States of America,
Tokyo, September 3, 1996.



ATTACHMENT TO NOTE NUMBER 534

SERIAL NO.	96/US/369
NRC APPLICATION NO.	XSNM02946
DATE OF APPLICATION:	AUGUST 5, 1996
APPLICANT: (NAME AND ADDRESS)	MITSUBISHI INTERNATIONAL CORPORATION 520 MADISON AVENUE NEW YORK, NY 10022
SUPPLIER: (NAME AND ADDRESS)	UNITED STATES ENRICHMENT CORPORATION PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT P.O. BOX 628 PIKETON, OH 45661
ULTIMATE CONSIGNEE: (NAME AND ADDRESS)	KANSAI ELECTRIC POWER COMPANY, INC. 3-22 NAKANOSHIMA 3-CHOME, KITA-KU OSAKA, 530-70
ULTIMATE END USE: (NAME AND ADDRESS)	FOR RELOAD REGION 8 UNIT 3 OHI NUCLEAR POWER STATION 19-2 OSHIMA OHI-CHO, OHI-GUN FUKUI -KEN
INTERMEDIATE CONSIGNEE: (NAME AND ADDRESS)	MITSUBISHI NUCLEAR FUEL CO. LTD. 622-1 FUNAISHIKAWA, TOKAI-MURA NAKA-GUN, IBARAKI -KEN
INTERMEDIATE END USE:	FOR CONVERSION UF6 TO UO2 AND FABRICATION INTO FUEL ASSEMBLIES
DESCRIPTION:	761 KILOGRAMS OF U-235 IN 18,331 KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE ENRICHED TO A MAXIMUM OF 4.15 PERCENT
COUNTRY OF ORIGIN OF SOURCE MATERIAL:	UNITED STATES OF AMERICA
COUNTRY OF ENRICHMENT:	UNITED STATES OF AMERICA
FIRST SHIPMENT SCHEDULED:	DECEMBER 1996